

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du conseil municipal, tenue par visioconférence le 2 février 2021 à 20 h, sous la présidence du maire, monsieur Guy Lapointe.

Sont présents:

Monsieur le maire, Guy Lapointe

Madame la conseillère et messieurs les conseillers :

Alain Joubert  
Ghyslain Phaneuf  
Claude Larocque  
Barbara Beugger  
Mathieu Beaudry

Est également présente à la séance, par visioconférence, madame:

Cynthia Bossé, directrice générale

Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement.

## **1. Séance ordinaire**

---

Les membres présents à l'ouverture de la séance forment quorum. La séance est ouverte par le maire à 20 h.

### **1.1 Adoption de l'ordre du jour**

---

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers:

**QUE** soit adopté l'ordre du jour tel que déposé;

**QUE** soit laissé ouvert le point « Divers » à tout sujet d'intérêt public;

**QUE** soient ajoutés les items suivants :

- 10.1 Octroi de mandat pour la fourniture et l'installation d'une génératrice au poste Lanoie
- 10.2 Autorisation de demander des prix pour l'acquisition d'un tracteur usagé
- 10.3 Modification de la résolution 337-10-2020 (vente d'un camion)
- 10.4 Autorisation de dépenses pour la bibliothèque
- 10.5 Attestation de fin de travaux - Projet AIRRL 2019-569
- 10.6 Attestation de fin de travaux - Projet RIRL 2019-923
- 10.7 Modification de la résolution 468-12-2020 (vente d'une section de la rue Lajoie)

10.8 Nomination de monsieur Francis Beaudry à titre de capitaine du Service de sécurité incendie

**ADOPTÉE**

1.2 Adoption des délibérations de la séance régulière du 19 janvier 2021

---

035-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Claude Larocque, APPUYÉ par monsieur Ghyslain Phaneuf et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers d'approuver les délibérations de la séance régulière du 19 janvier 2021.

**ADOPTÉE**

**2. Dépôt de documents**

---

Aucun document n'est déposé.

**3. Finances**

---

3.1 Comptes à payer

---

036-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soient approuvés les comptes à payer du mois de janvier 2021 pour une somme de 113 196,69 \$ et que soient entérinés les comptes payés durant ledit mois pour une somme de 150 653,90 \$.

**ADOPTÉE**

3.2 Autorisation de paiement pour Techni-Consultant inc.

---

037-02-2021

**CONSIDÉRANT LE** mandat octroyé à la firme Techni-Consultant inc. selon la résolution numéro 436-12-2020 pour un accompagnement en lien avec une demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour la modification du statut de la conduite de refoulement;

**CONSIDÉRANT LA** facture numéro WR1173, d'un montant de 1 320,00 \$, plus les taxes applicables;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :

**QUE** soit autorisé le paiement de la facture;

**QUE** soit utilisé, pour pourvoir au paiement, le Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) ou le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du

Québec (TECQ) 2019-2023, selon ce qui sera priorisé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

### **ADOPTÉE**

#### 3.3 Autorisation de paiement à la firme Shellex

---

038-02-2021

**CONSIDÉRANT QUE** la firme Shellex a été mandatée pour la rédaction de l'appel d'offres pour la vidange des boues de la station de traitement des eaux usées;

**CONSIDÉRANT LA** facture numéro 14901 d'un montant de 3 150,00 \$, plus les taxes applicables en lien avec des activités de surveillance;

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, APPUYÉ par monsieur Ghyslain Phaneuf et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :

**QUE** soit autorisé le paiement de cette facture;

**QUE** soit utilisé, pour pourvoir au paiement, le budget courant.

### **ADOPTÉE**

#### 3.4 Avis de motion et dépôt du projet de *Règlement 2020-334-01 modifiant le Règlement numéro 2020-334 déterminant les taux de taxes, compensations et autres tarifications pour l'exercice financier 2021*

---

Monsieur Alain Joubert donne avis de motion à l'effet qu'à une prochaine séance de ce Conseil, sera présenté pour adoption le *Règlement 2020-334-01 modifiant le règlement numéro 2020-334 déterminant les taux de taxes, compensations et autres tarifications pour l'exercice financier 2021*.

Le projet de règlement est déposé séance tenante. Une copie peut être obtenue en effectuant une demande à madame Annick Tremblay-Bouchard, par téléphone au 450 549-5611 ou par courriel à l'adresse suivante : [annick.tbouchard@upton.ca](mailto:annick.tbouchard@upton.ca).

#### 3.5 Autorisation de paiement à la firme Shellex

---

039-02-2021

**CONSIDÉRANT LE** mandat octroyé à la firme Shellex, selon la résolution numéro 334-10-2020 pour les services professionnels en ingénierie requis dans le cadre du prolongement du sentier piétonnier des rues Saint-Éphrem et Carrière;

**CONSIDÉRANT LA** facture numéro 14864, d'un montant de 2 500,00 \$ plus les taxes applicables couvrant des activités de conception préliminaire et définitive;

**CONSIDÉRANT LA** recommandation de paiement émise par monsieur Michael Bernier, coordonnateur à la vie communautaire et aux infrastructures municipales;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit autorisé le paiement de la facture.

**ADOPTÉE**

040-02-2021

3.6 Autorisation de paiement à la firme Shellex

---

**CONSIDÉRANT QUE** la firme Shellex Groupe Conseil a été mandatée, selon la résolution numéro 152-05-2020 pour la fourniture de services professionnels en ingénierie en lien avec la réalisation des plans et devis pour l'assainissement des eaux usées;

**CONSIDÉRANT LA** facture numéro 14900 de la firme datée du 31 décembre 2020 au montant de 5 000,00 \$, plus les taxes applicables, couvrant les plans, l'estimation et les devis préliminaires à 30 %;

**CONSIDÉRANT LA** recommandation de madame Cynthia Bossé, directrice générale;

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :

**QUE** soit autorisé le paiement de la facture;

**QUE** soit utilisé, pour pourvoir au paiement des services professionnels, le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2019-2023 (TECQ) ou le Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU), selon le cas.

**ADOPTÉE**

**4. Administration**

---

041-02-2021

4.1 Adoption du rapport annuel 2020 sur l'application du *Règlement 2019-314 sur la gestion contractuelle*

---

**CONSIDÉRANT** L'article 938.1.2 du *Code municipal du Québec* portant sur l'application du *Règlement de gestion contractuelle* concernant les contrats octroyés par les Municipalités;

**CONSIDÉRANT QUE** ce rapport a pour principal objectif de renforcer la transparence du processus de gestion contractuelle de la Municipalité en renseignant ses citoyen(ne)s sur l'application des mesures prévues à son Règlement de gestion contractuelle;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers d'approuver ledit rapport annuel.

**ADOPTÉE**

- 4.2 Abrogation de la résolution concernant l'appui au projet de Loi C-213, *Loi édictant la Loi canadienne sur l'assurance médicaments*
- 

042-02-2021

**CONSIDÉRANT QU'**après vérification, la résolution numéro 010-01-2021 est non pertinente pour les Québécois, et ce, par rapport au régime actuel;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit abrogée cette résolution.

**ADOPTÉE**

- 4.3 Mandat pour le suivi annuel des puits
- 

043-02-2021

**CONSIDÉRANT L'**offre de services de la firme Laforest Nova Aqua (LNA) pour la réalisation du suivi annuel des puits pour un montant budgétaire de 5 271,00 \$ plus les taxes applicables, comprenant :

- La phase 1 – Collecte des données :
  - Élaboration du plan de travail pour la collecte des données (types de relevés et fréquences);
  - Collaboration avec Aquatech pour la collecte des données;
- La phase 2 – Avis technique :
  - Compilation des données (niveaux d'eau et volumes prélevés);
  - Analyse et interprétation des données (tableaux et graphiques);
  - Synthèse, conclusion et recommandation;
  - Rédaction d'un avis technique avec des recommandations;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Claude Larocque, APPUYÉ par monsieur Ghyslain Phaneuf et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que le mandat soit octroyé à la firme LNA.

**ADOPTÉE**

044-02-2021 4.4 Autorisation de formation pour monsieur Michael Bernier

**CONSIDÉRANT** L'intérêt de monsieur Michael Bernier, coordonnateur à la vie communautaire et aux infrastructures municipales, à suivre une formation donnée par la COMAQ traitant de l'introduction aux finances municipales;

**CONSIDÉRANT QUE** cette formation se déroulera en classe virtuelle les 17 et 18 février prochain et que les coûts d'inscription sont de 420,00 \$ plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** cette formation est un atout supplémentaire pour monsieur Bernier dans l'exercice de ses fonctions;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit autorisé monsieur Michael Bernier à s'inscrire et à assister à cette formation.

**ADOPTÉE**

5. Sécurité incendie et sécurité civile

5.1 Rapport d'activité du Service de sécurité incendie du mois de janvier 2021 et prévisions des dépenses du mois de février 2021

045-02-2021

Le rapport du Service de sécurité incendie, pour le mois de janvier 2021, ainsi que les prévisions des dépenses pour le mois de février 2021 sont déposés. Les membres du conseil municipal en prennent connaissance.

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit approuvé, pour le mois de février 2021, un budget de 3 721,00 \$, plus les taxes applicables, pour le Service de sécurité incendie.

**ADOPTÉE**

5.2 Entérinement de l'embauche de monsieur Samuel Lapalme à titre de pompier

046-02-2021

**CONSIDÉRANT LA** candidature reçue de la part de monsieur Samuel Lapalme et la recommandation d'embauche de monsieur Benoit Gauthier, directeur du Service de sécurité incendie;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit entérinée l'embauche de monsieur Samuel Lapalme à titre de pompier en date du 21 janvier 2021.

**ADOPTÉE**

**6. Transport et voirie**

---

6.1 Prévision des dépenses aux travaux publics pour le mois de février 2021

---

047-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit approuvé, pour le mois de février 2021, un budget de 9 432,30 \$, plus les taxes applicables, pour les travaux à exécuter par le Service des travaux publics.

**ADOPTÉE**

6.2 Programme d'aide à l'entretien du réseau local 2020

---

048-02-2021

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère des Transports du Québec (MTQ) a versé une compensation de 57 985,00 \$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2020;

**CONSIDÉRANT QUE** les compensations distribuées à la Municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers d'informer le MTQ de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

**ADOPTÉE**

6.3 Campagne de sécurité routière

---

Ce sujet est reporté à la prochaine séance du conseil municipal.

## **7. Hygiène du milieu**

---

### 7.1 Adoption du rapport annuel sur la gestion de l'eau potable 2019

---

049-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :

**QUE** soit adopté le rapport annuel sur la gestion de l'eau potable 2019;

**QUE** soit mise à jour la réglementation municipale concernant les systèmes de climatisation sans boucle de recirculation, les urinoirs à réservoir de chasse automatique, l'arrosage, les piscines et les spas ainsi que le délai de réparation des tuyaux privés d'approvisionnement défectueux de façon similaire au modèle de *Règlement sur l'utilisation de l'eau potable* d'ici le 1<sup>er</sup> septembre 2021.

**ADOPTÉE**

## **8. Loisirs, culture et vie communautaire**

---

### 8.1 Dépôt du registre de dons et commandites

---

Le registre de dons et commandites remis selon la *Politique de reconnaissance et de soutien logistique et financier aux organismes et aux individus de la Municipalité d'Upton* est déposé et les membres du Conseil municipal en prennent connaissance.

### 8.2 Embauche du personnel pour la tenue du camp du jour estival 2021

---

050-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers d'autoriser la directrice générale, madame Cynthia Bossé à embaucher le personnel du camp de jour de l'été 2021, et ce, tel que prévu au budget.

**ADOPTÉE**

### 8.3 Autorisation de demander des soumissions pour le projet d'aménagement du parc du développement résidentiel Morphan

---

051-02-2021

**CONSIDÉRANT LE** sondage réalisé auprès des résidents du développement résidentiel Morphan sur les équipements qu'ils souhaitent retrouver dans leur nouveau parc;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit autorisé monsieur Michael Bernier, coordonnateur à la vie communautaire et aux infrastructures municipales, à demander des soumissions pour divers équipements destinés à aménager ce nouveau parc.

**ADOPTÉE**

**9. Urbanisme**

---

9.1 Dépôt du rapport du service d'inspection pour le mois de janvier 2021

---

Le rapport du service d'inspection pour le mois de janvier 2021 a été déposé et les membres du conseil municipal en prennent connaissance.

**10. Divers**

---

10.1 Octroi de mandat pour la fourniture et l'installation d'une génératrice au poste Lanoie

---

**CONSIDÉRANT LA** demande de prix réalisée pour l'acquisition d'une génératrice destinée au poste Lanoie;

**CONSIDÉRANT LES** trois (3) soumissions reçues comprenant la génératrice ainsi que son installation et se détaillant comme suit :

<b>Entreprise</b>	<b>Montant (Avant taxes)</b>
GA Beaudry et fils inc.	32 420,00 \$
Réjean Gauthier Entrepreneur Électricien	32 471,91 \$
Groupe Maska inc.	33 600,00 \$

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit octroyé le mandat de fourniture et d'installation de la génératrice au poste Lanoie à l'entreprise GA Beaudry et fils inc.;

**QUE** soit utilisé, pour pourvoir au paiement, le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2019-2023.

**ADOPTÉE**

052-02-2021

- 053-02-2021 10.2 Autorisation de demander des prix pour l'acquisition d'un tracteur usagé
- 
- IL EST PROPOSÉ** par monsieur Mathieu Beaudry, APPUYÉ par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soient autorisés madame Cynthia Bossé, directrice générale et monsieur Roger Garneau, directeur des travaux publics, à demander des prix pour l'acquisition d'un tracteur usagé destiné aux opérations de déneigement et autres travaux.
- ADOPTÉE**
- 054-02-2021 10.3 Modification de la résolution 337-10-2020 (vente d'un camion)
- 
- CONSIDÉRANT LA** résolution numéro 337-10-2020 relative à la vente du camion usagé six (6) roues du Service des travaux publics;
- IL EST PROPOSÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf, APPUYÉ par monsieur Claude Larocque, et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :
- QUE** soit modifié le montant de la vente pour la somme de 5 000,00 \$, non taxable et non négociable, le bien est acheté tel quel et sans garantie légale;
- QUE** soit ajouté le nom de l'acquéreur, soit monsieur Fritz André Colo.
- ADOPTÉE**
- 055-02-2021 10.4 Autorisation de dépenses pour la bibliothèque
- 
- IL EST PROPOSÉ** par monsieur Mathieu Beaudry, APPUYÉ par monsieur Alain Joubert, et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit autorisé, pour les mois de février et mars, un montant de dépenses de 580,00 \$ pour la bibliothèque, et ce, pour l'achat de livres et d'une cartouche d'encre pour l'imprimante.
- ADOPTÉE**
- 056-02-2021 10.5 Attestation de fin de travaux - Projet AIRRL 2019-569
- 
- CONSIDÉRANT LA** résolution numéro 070-03-2020 autorisant l'exécution de travaux de réfection de ponceaux et de voirie sur diverses routes par l'entreprise R. Guilbeault Construction inc. au montant de 2 089 664,04 \$;
- IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Ghyslain Phaneuf et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que la Municipalité d'Upton décrète, par la présente résolution, que les travaux dans le cadre du programme de Réhabilitation du réseau routier local,

Volet Accélération des infrastructures routières locales (AIRRL) sont complétés en date du 1<sup>er</sup> décembre 2020.

**ADOPTÉE**

10.6 Attestation de fin de travaux - Projet RIRL 2019-923

057-02-2021

**CONSIDÉRANT LA** résolution numéro 070-03-2020 autorisant l'exécution de travaux de réfection de ponceaux et de voirie sur diverses routes par l'entreprise R. Guilbeault Construction inc. au montant de 2 089 664,04 \$;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que la Municipalité d'Upton décrète, par la présente résolution que les travaux dans le cadre du programme de Réhabilitation du réseau routier local, Volet Redressement des infrastructures routières locales (RIRL) sont complétés en date du 1<sup>er</sup> décembre 2020.

**ADOPTÉE**

10.7 Modification de la résolution 468-12-2020 (vente d'une section de la rue Lajoie)

058-02-2021

**CONSIDÉRANT LA** résolution numéro 468-12-2020 relative à l'acte de vente à Gestion Scaron inc. d'une section de la rue Lajoie;

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Alain Joubert, APPUYÉ par monsieur Mathieu Beaudry et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que soit modifiée ladite résolution pour que soit remplacée l'annexe « C » de l'offre d'achat par celle soumise à la présente séance.

**ADOPTÉE**

10.8 Nomination de monsieur Francis Beaudry à titre de capitaine du Service de sécurité incendie

059-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Claude Larocque, APPUYÉ par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers :

**QUE** soit nommé monsieur Francis Beaudry à titre de capitaine du Service de sécurité incendie;

**QUE** ses conditions salariales soient celles en vigueur pour le poste de capitaine.

**ADOPTÉE**

## **11. Période de questions**

---

Conformément à la loi, seules les questions faisant l'objet d'une décision du conseil municipal sont consignées au procès-verbal.

## **12. Correspondance**

---

060-02-2021

**CONSIDÉRANT QUE** les élus ont reçu la correspondance plus de soixante-douze (72) heures avant la présente assemblée, dispense de lecture est faite;

**IL EST PROPOSÉ** par madame Barbara Beugger, **APPUYÉ** par monsieur Ghyslain Phaneuf et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers d'admettre que chaque membre du conseil municipal a pris connaissance de la correspondance qui lui était adressée pendant le mois de janvier 2021.

**ADOPTÉE**

## **13. Levée de la séance**

---

061-02-2021

**IL EST PROPOSÉ** par monsieur Claude Larocque, **APPUYÉ** par madame Barbara Beugger et résolu à l'unanimité de la conseillère et des conseillers que la séance soit levée à 20 h 16.

**ADOPTÉE**

---

Guy Lapointe  
Maire

---

Cynthia Bossé  
Directrice générale

Je, Guy Lapointe, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi et de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du *Code municipal du Québec*.

### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DES CRÉDITS**

Selon l'article 961 du *Code municipal du Québec*, je, Cynthia Bossé, directrice générale de la Municipalité d'Upton, certifie que la Municipalité dispose de crédits suffisants pour les dépenses autorisées lors de la présente assemblée.